



松齡護老院集團
Pine Care Group

2013年8月 第二期

網址：www.pinecaregroup.com

松齡之訊

松齡護老院集團喜獲得由「新城知訊台」主辦「U Choice 生活品牌 2013 之健康生活之選」優質護老院。我們本著「敬老如親」的精神，多年來得到長者及家人愛戴，很多謝各院友、家屬及各界人士給我們投票，我們樂盡所能讓長者得到最卓越、誠懇體貼的護老服務。

春茗聚飧 嘉賓雲集 歡樂滿堂

松齡護老院集團於二零一三年三月十六日假九龍灣百樂門酒家舉行春茗聚飧，筵開四十三席，場面非常熱鬧，且嘉賓雲集，我們很榮幸邀請到「香港老年學會」會長梁萬福醫生擔任主禮嘉賓，其他嘉賓還包括觀塘區符碧珍議員、葵涌醫院精神科余支勝醫生及屈



松齡護老院集團代表上台領獎



舉杯齊暢飲，恭祝大家身體健康，萬事勝意！

有活力勁舞、有太極拳表演、還有員工幸運大抽獎等。表演者在台上全情投入地表演，特別是活力勁舞環節，令全場高潮疊起，獲得台下不少掌聲及讚賞。到了晚上十一時，聚飧終於在幸運大抽獎的歡樂聲中結束，大家共渡過了一段難忘及歡樂的時光。



剛柔並重太極拳，強身健體。



活力勁舞贏得全場歡呼及掌聲



悅耳歌聲盡顯團結之情

康欣醫生、瑪嘉烈醫院老人科醫生及多位醫護人員……他們應邀出席，實為活動，增光不少。

大家入座後，先由一衆集團董事及屬下各院舍領導在台上領唱院歌，台下員工齊齊和唱，樂也融融。行政總監嚴定國致歡迎辭，更鼓勵員工努力工作，服務長者必需由心出發。是次聚餐節目豐富，有歌唱、

愛心運動

手牽手 心連心 服務長者 樂在其中

由2013年4月至12月，各院舍推行「愛心運動」，分階段安排了一系列活動包括：院舍愛心佈置、員工培訓工作坊、愛心襟章製作、愛心寄語齊展現、愛心相片展覽、義工探訪顯關懷、愛心電影週、愛心美食迎聖誕及愛心大使選舉等。活動目的是要提昇同事的愛心，凝聚員工一股強大的力量，為長者提供最體貼誠懇的護老服務，也表達了對長者的關懷和敬意。當我們看到院友們在院舍快樂地生活，自會感到樂在其中，工作上一切付出的辛勞都是值得的。

本年度愛心大使選舉

真心奉獻給長者

入職松齡大家庭，
開心愉快好心情
但願各院友天天快樂！

用心護老，
老希望院友能甜在心頭
院友開心，我就開心！我希望院友生活愉快

松齡護老，
老心連心，貼貼在心，
其實日日都記在我的心！

滿足需要，安享晚年

我在松暉工作14年，
照顧長者只憑愛心！

了解長者的需要，
多聆聽他們。

愛老心，同理心

愛老，護老
愛你我做得到

每天工作，開開心心

笑口常開，
散播樂子老人。

以受關懷，
用心服務。

松齡護老院集團 2012-2013 年度各獎項名單

院舍	最優秀員工	愛心大使	子孫學業獎	
			小學組	中學組
松齡護理安老院	馬麗虹	馬麗虹、黎春連		
松齡(德豐)護老中心	曾祥發	馬月娥		銀獎：羅潔霞之女兒--譚靜瑤
新松齡護老中心	呂志梅 老玉嫻	老玉嫻、黃美金、林佩璇 鄭雪輝、何平煥	金獎：林佩璇之女兒--林芷桐 銀獎：羅萍之女兒--馮美賢	
松齡護老中心	張小群	馮美容、徐亞鳳		
松齡(萬年)護老中心	翁妙卿	伍疊娟、朱遇秀		銅獎：黃增榮之女兒--黃嘉晞
松齡(康輝)護老中心	曹詠儀			
松齡(利富)護老中心	張蓮芳	林萬莉	銅獎：李秀霞之子--任梓誠	
松齡(保德)護老中心	吳振明 梅翠蘭	羅凱莉、勞義蓮 龐坐蘭、陳少珍		金獎：傅秋如之女兒--區嘉欣
松齡(保德)護老中心分院	曾彩榕	郭念萱、鄭啟笑、陳少芬		

黃金歲月

單祥伯伯 - 松齡(萬年)護老中心



「我命硬，日本仔打我不死，餓我不死，上天還給我一份優薪工作，令我完成供養三名子女的責任，並協助他們置業，我這一生還有什麼埋怨和奢求？」這番說話，正是八十二歲單祥伯伯的由衷之言。每當他讀到老人因生病厭世又或破產燒炭的新聞時，祥伯總會不期然地慨歎，並提醒世人應該感恩惜福。

說到童年在日戰時期的生活，單祥伯伯亦不禁黯然神傷。出身於農民之家，家中產業及牛羊，隨着烽火而煙滅，為着逃避戰爭，他們一家四處漂泊，常卧於山野草叢，數日而不得衣食，正當舉家為抗戰勝利而可返家鄉與親友團聚高興時，父母卻相繼急病客死異鄉。十七歲的少年祥伯，便向回鄉親友自薦，隻身前往廣州出任電鍍學徒，憑着個人堅毅的性格，祥伯於三年內完成其專業訓練，並榮升電鍍技術員。為求更高待遇，祥伯遷徙至香港，適值當時香港工業萌芽，祥伯旋即在香港新興電鍍廠找到工作，由於工作表現出眾，兩年後更被五羊牌電池廠，以七百五十元的月薪，高薪掘角，擔任電池廠督導的工作，在五十年代中，這可說是非常優厚的待遇。其後在八十年代初期，祥伯更被廠方調往內地作管理工作。祥伯雖無高深學歷，但憑着刻苦耐勞的拼搏精神，一直出任高職，因而可以協助三名子女置業。

祥伯生性樂觀外向，年青時為籃球健將，退休後並常玩樂於山野，參與多個攀山團隊，惜基於長期與毒性電鍍化學物品為伍，祥伯的肺部組織因而受損，並患上「慢性阻塞性肺部」疾病，再加上心臟病的影響，祥伯於兩年多前，便需倚靠氧氣機協助呼吸，行動亦因此受到影響，這對於喜愛野外活動的祥伯，無疑是一種肉體的限制，但性格正面的祥伯，從不因轉弱的身體而埋怨或抑鬱，他的表現正如他持守的格言：「日本仔打我不死，餓我不死，我還有什麼埋怨呢？」



朱鳳安婆婆 - 松齡(保德)護老中心分院

朱鳳安婆婆從外表、儀容、談吐、衣著等各方面看來一點也不像88歲，她外貌看起來很年輕，樂觀、健談，亦很樂意和別人分享她人生的經歷。

小時候由於日本人入侵，她只讀到2年級便沒有再讀書了，婚前從未真正出外工作，只曾在姑姐家打理家務及照顧小朋友，經親戚介紹認識丈夫，育有3子

3女，婚後協助丈夫做賣火水及維修電器生意，也曾為啟德機場作電力工程的維修，由於經營生意的關係，令鳳安婆婆也學懂修理電器。

由於年紀老邁，鳳安婆婆膝蓋軟骨磨損，2003年需接受手術治療，因不想子女擔心，她主動提出申請入住老人院。至今，不經不覺在松齡(保德)護老中心將過十一個年頭，她與院友及院舍同事相處融合，常抱著「退一步，海闊天空」的心態，為人謙虛、隨和，不與別人爭長短，她積極正面的人生觀是我們後輩需要好好學習的榜樣。

筆錄 - 社工李凱琪姑娘 松齡(保德)護老中心分院

馬衍強伯伯 - 松齡(保德)護老中心

我們兩老家住葵盛西邨，後因太太在家裡跌倒，不能照顧自己，我也沒能力好好照顧她，所以藉女兒的小學同學（即現任院長）的介紹，約五年前便安排太太在保德居住。

太太在院舍生活得很好，我常來探望她，也漸漸熟悉院舍的員工和環境，覺得「保德」是個大家庭，有不同年齡的院友，大家好像兄弟姊妹一樣熱鬧地生活。

縱然我的健康不錯，能照顧自己，畢竟一個人生活頗悶頗無聊，且女兒及孫女都擔心我若遇到意外情況，缺乏支援，所以期後經過安排亦住進保德，成為這家庭的一分子。

來到這裡我也不需要適應什麼，因本來就熟悉這裡的環境，能夠更接近太太生活，我每天也可探望她，也很快和院友及員工們熟絡，更與院友每天玩起麻將來，生活變得有趣味。

雖然由個人生活轉變為集體生活還是有很多不同，但我亦可靈活選擇。例如飲食方面，我既可以在院舍每天供應的餐點，也可不時到樓下買喜歡吃的東西。事實上，現在到街市或舖頭購物，比以前在葵盛邨還方便，走的路更短。

我最深刻的，是很多院友在保德都住了很久的日子，可見他們的健康都得到保障，亦對這裡甚為滿意。與室友的相處上，我覺得大部分都很會尊重別人，有互相幫助的心，令大家生活得更融洽。不諱言，我也會與個別院友有開意見的時候，始終一樣米養百樣人，但總體上仍然生活得愉快。

既然已有這樣的大家庭，我很想延續這樣的生活，很想改善其他不足的地方，所以我開始留意院舍生活的種種，例如保安等問題，然後將意見告訴員工。或許是這樣的性情，後來院長舉薦我成為優質服務監察委員會的委員之一，成為「保德」的院友代表，並且頒發委任狀給我，令我覺得受寵若驚。

在這裡生活，我覺得比前更豐盛！





員 工 心 聲



.....「點滴回憶在康輝」

「松齡是我家，人生快樂也」，這首院歌相信各位松齡之友必定感到不陌生。對我而言松齡機構屬下之「康輝護老中心」除了是院友的家外，也是我自己另一個家。因為在這一個家，有著許多愛護我的人。

從國內初到「康輝」工作，心情既緊張又擔憂，由於我只懂聽和說普通話，故很害怕與人交談，單是溝通問題已令我感到難以適應這裡的生活。幸好身邊有一群好同事耐心地扶持我，更教我說廣東話，在她們悉心教導下，我逐漸能以廣東話與他人交談，直到現在，與人以廣東話來溝通已不再成為一個困擾了。還記得一次送診後，我在筲箕灣道迷路了，正當感到徬徨之際，幸得一位善心的路人與院舍主管在電話溝通後，我才懂得怎樣回到「康輝」這個家。回來後我便哭了，因為迷路的感覺很恐怖，身邊的同事也在旁安慰我，及後同事更特意帶我在院舍附近走一趟，好讓我能熟悉附近的街道，以後再不會擔心迷失方向。

在這五年來，同事的支持和院友的愛護，令我在「康輝」工作得很開心，這裡除了能學習與護理相關的知識或技巧外，更讓我感受到大家庭的溫暖，管理層對員工的體恤與關心，同事們的鼓勵與照顧，院友們的愛護和信賴，相信這一點點的溫情，任誰也不會輕易忘記。

韋鮮花姑娘 - 康輝護老中心



姓名為：
韋鮮花，善願之心，希望可以
在院內每位長者及同事，
每天開心生活及工作。

不經不覺在院舍工作已經十幾個年頭，雖然工作中偶有不如意事，但無可否認，開心時刻比不快時刻多上好幾倍。

在院舍工作，可算是我人生中一個重要經歷，在這裡會看到有些長者每天受著身心的苦、痛、傷、患，但他們仍然會樂觀及積極面對。又見一些患腦退化長者每天都開開心心過日子，不問世事，樂在其中。使我更了解到人生的錯綜複雜，每個生命都有他們的精彩及定數。

有時眼見長者會隨著歲月而離去，心中亦會有一點不快。但生、老、病、死是人生必經階段，所以我們都要學會欣然接受及面對。

每早回到院舍時，有長者對我說聲「姑娘，早晨」雖然只是簡單的一句，但都會令我甜在心頭。當我見到院內長者住得開心時，家人又放心，再辛苦也是值得的。

李筱美姑娘 - 松暉護老中心

2013 年春季旅行 —— 點滴

松齡護老院集團每年均會舉行春秋兩季的大旅行。由於每次參與人數眾多，故每季的旅行都需分別舉行兩天。

今年春季旅行，分別於 4 月 6 及 27 日舉行。前者共有 4 間院舍參與，他們遊覽的景點是雲泉仙館、美味棧餳哥醬汁專門店和恆香製餅廠。後者有 5 間院舍參與，是日他們暢遊的地方是位於西貢的樟木頭老人度假中心。

旅行期間適逢是雨季，兩個旅行日子前一天皆是雷暴有雨，我們十分擔心行程會受影響，已作有關部署。慶幸地，旅行當天，天公造美，沒有下過一點雨，院友、家屬及職員們都喜出望外，興奮不已。參加者對旅行感覺良好，尤其是度假營。家屬表示營內環境優美恬靜，設施十分適合長者。活動方面，例如硬地滾球、繩結、環保手工藝、卡啦 OK……等，參加者各式其適，歡渡愉快的一天。



加多隻「豉油雞」，又有「硬地滾球」，院友玩得
「楊桃」做飯後果，好豐富呀！ 有板有眼



營地風景咁「爽」，
我哋影張靚相留念先
你睇我哋幾叻，贏咗獎嘅呀！



雲泉仙館景緻怡人，齊齊影張合照啦



我哋個個都好專心聽營地簡介哩



恆香老婆餅，皮薄餡靚，
我要買多的啲番去食



新松齡 - 飲茶樂



松齡(萬年) - 飲茶樂

外出活動



新松齡 - 社區購物



松齡(利富) - 外出做運動



保德 - 行花市



官松 - 參觀工展會



保德 - 聖誕燈飾攝影

戶內活動



保德 - 層層疊遊戲



德豐 - 貼貼樂小組



官松 - 個別小組訓練



康輝 - 書寫樂



松齡 (萬年) - 塗鴉樂



保德 - 聖誕報佳音



松齡 (萬年)
院友及家屬諮詢會



官松、松暉 - 賀新春晚宴



官松 - 財神派利是



官松 - 慶祝母親節



官松 - 與院友玩電子遊戲



松齡 (萬年)
美食迎春賀新歲

探訪相片



德豐 - 耆福會探訪
松齡 (利富) - 學校探訪



松齡 (利富) - 學校探訪



官松 - 「粽」有愛心為您送



官松 - 長者送暖關懷活動



松暉 - 牛頭角長者同你
回顧九龍城寨



保德 - 狗醫生探訪



康輝 - 魔術團探訪
康輝 - 翠柏義工探訪



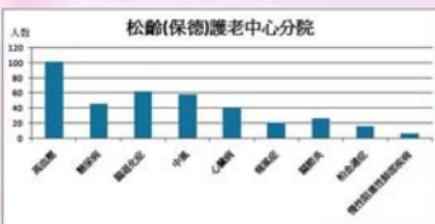
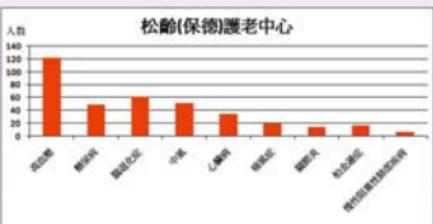
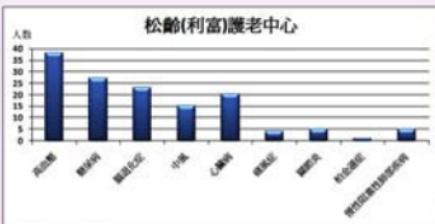
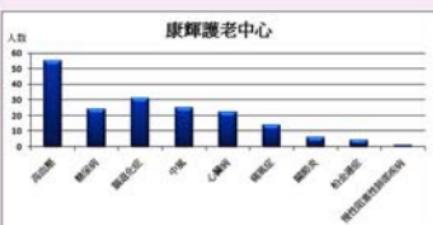
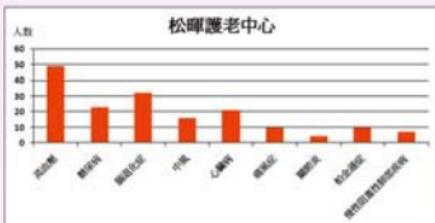
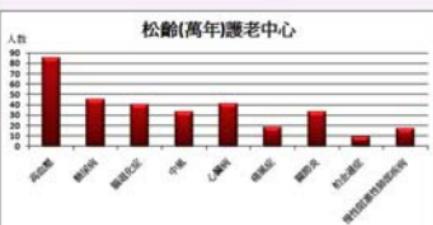
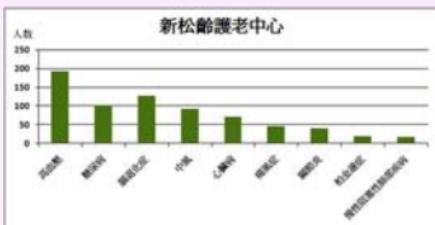
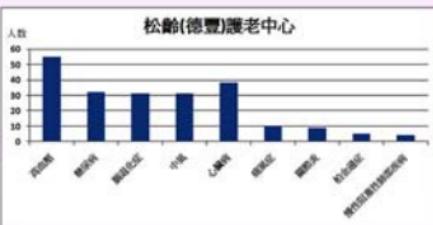
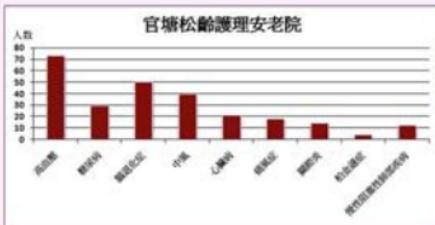
松齡 (萬年) - 自主晚情小組



新松齡 - 義工探訪
派發植物

松齡護老院集團屬下各院舍

常見病患統計表



秀傳醫院首先引進膠囊內視鏡，不再畏懼腸胃檢查 (取文於 國際厚生健康園區 24drs.com)

聽到胃腸道內視鏡檢查，讓很多人聞之色變，因為這些檢查都必須吞入或插入一條粗粗黑黑帶著閃光的管子進入體內，其中的不舒適讓許多人望而卻步，不少患者在做完檢查後向醫師反應，為何不把管子做細一點？為何不能像電影驚異大奇航一樣，將內視鏡縮小吞入做檢查？目前有一項最新的檢查儀器——「膠囊內視鏡」，或許可以滿足患者驚異大奇航的夢想。



秀傳醫療體系消化系內科牟聯瑞總監表示，膠囊內視鏡是一個相當精密的小儀器，約等於一顆魚肝油大小，內含前端攝影機、影像感應傳送器和精密電池，可以讓患者輕易吞入，在毫不影響日常生活的情形下，實行胃腸道內視鏡檢查，且幾乎無任何不舒服，這項檢查在許多先進國家已經核准使用於人體，秀傳醫療體系總裁黃明和為胃腸專家不惜鉅資，率先引進膠囊內視鏡來台灣服務有需求的患者。

彰化秀傳紀念醫院消化系內科吳志昇醫師表示，目前膠囊內視鏡之進展最主要用於診斷小腸出血，對於一些胃腸道出血的病例，當胃鏡及大腸鏡皆沒有發現病灶，而血管攝影及核醫又無法找到出血點時，膠囊內視鏡最適合派上用場。它的敏感度很高，對患者有沒有侵襲性，可以藉由尋找血跡或血塊而找到出血的病灶，之後再進行治療，至於其他小腸疾病，如小腸腫瘤、腸炎，也有診斷參考的價值。

彰化秀傳紀念醫院消化系內科主任楊基潔醫師也表示，膠囊內視鏡檢查也有一些限制性，無法像胃鏡一般來回觀看一個地方，且無法做切片，所以有時難以判定是否真有腫瘤存在，或只是腸子蠕動收縮引起的皺褶。因此在診斷腫瘤方面仍有待更進一步的研究及發展。禁忌方面，若病人有腸阻塞或腸道狹窄時，因為有可能會讓膠囊卡住，所以較不建議使用。

秀傳紀念醫院及台南市立醫院在臨床上已使用了五位患者，這幾位患者是由其他檢查無法找到出血點，而經由膠囊內視鏡在小腸內找到了出血的病灶，及疑似寄生蟲感染的出血點，這是其他的檢查及儀器難以找出的病灶。所以整體來說，膠囊內視鏡是目前診斷小腸疾病，尤其是小腸出血，最好又不具侵襲性的工具。

活動預告

2013年9月

探訪活動
外出飲茶
院友家屬諮詢會
中秋聚餐

2013年10月

探訪活動
重陽節 / 萬聖節慶祝
敬老節活動
外出飲茶

2013年11月

秋季旅行
外出飲茶
生日慶祝
探訪活動

2013年12月

院友家屬諮詢會
聖誕報佳音 / 聯歡
優質服務監察會
探訪活動

2014年1月

探訪活動
行花市，賞花燈
財神迎新歲
醒獅匯演

2014年2月

探訪活動
生日慶祝
衛生署講座
戶外參觀



松齡信箱

歡迎各院友、家屬及員工齊來投稿，稿例

如下：

1. 來稿字數不限
2. 內容以有關護老服務、院友生活、健康資訊、
閱讀後感等等為題投稿
3. 如來稿衆多，編輯委員會有權選稿刊登
4. 來稿一經徵用，版權即屬本會所有
5. 編輯委員會有權刪改來稿，如有不同意者請於來稿聲明
6. 來稿須付真實姓名，發表時筆名則悉隨尊便
7. 來稿如屬轉載、繙譯等，請附原文出處
8. 不設退稿服務

惠賜來稿：

- 甲、請郵寄本會，並請在信封上寫明「松齡之訊編輯委員會收」
- 乙、亦可自行投入院舍意見箱內
- 丙、亦可透過電郵www.pincaregroup.com 或 傳真23222118投稿

編輯顧問：曹詠妍 嚴沛基

總編輯：吳浪

編輯小組：張翠容 曾曉暉

王莉蘭 梁炳康

謝慧明 徐嘉鳴

林苡婷 陳志良

李凱琪

設計及承印：韋基廣告